DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

ta' l-10 ta' Novembru, 2006

dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew

(BĊE/2006/17)

(2006/888/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 26.2,

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni BĊEB/2002/11 tal-5 ta' Diċembru, 2002, dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew [1] (BĊE) teħtieġ emenda sinifikanti. Mill-1 ta' Jannar, 2007, is-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBĊ) se tuża l-metodu ekonomiku kif iddefinit fil-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16 ta' l-10 ta' Novembru, 2006, dwar il-qafas legali għal rappurtar tal-kontabilità fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali [2] biex jiġu rreġistrati tranżazzjonijiet tal-kambju, strumenti finanzjarji ddenominati f'valuta barranija u dovuti (*accruals*) relatati. Huwa mixtieq għal raġunijiet ta' ċarezza biex isir *recast* tad-Deċiżjoni f'test waħdieni.

(2) Id-Deċiżjonijiet BĊE/2002/11, BĊE/2005/12 u BĊE/2006/3 li huma sostitwiti b'din id-Deċiżjoni għandhom jiġu rrevokati.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Deċiżjoni, l-"Eurosistema" u l-"banek ċentrali nazzjonali" (BĊNi) għandu jkollhom l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 1 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

2. Termini tekniċi oħra wżati f'din id-Deċiżjoni għandhom ikollhom l-istess tifsira bħal fl-Anness II mal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

[1] ĠU L 58, 3.3.2003, p. 38. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni BĊE/2006/3 (ĠU L 89, 28.3.2006, p. 56).

[2] Għadha mhix ippubblikata.

Artikolu 2

Skop ta' applikazzjoni

Ir-regoli stabbiliti f'din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw għall-kontijiet annwali tal-BĊE li jkopru l-karta tal-bilanċ, elementi rreġistrati fil-kotba tal-BĊE *off-balance sheet*, il-kont tal-qligħ u t-telf u n-noti għall-kontijiet annwali tal-BĊE.

Artikolu 3

Prinċipji tal-kontabilita fundamentali

Il-prinċipji tal-kontabilità fundamentali ddefiniti fl-Artikolu 3 ta' din il-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16 għandhom japplikaw ukoll għall-iskopijiet ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4

Rikonoxximent ta' l-attiv u l-passiv

Attiv/passiv finanzjajru u xi tip ta' attiv/passiv ieħor għandu jkun rikonoxxut biss fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE skond l-Artikolu 4 ta' din il-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 5

Metodi ekonomiċi u metodi cash/settlement

L-Artikolu 5 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16 għandu japplika għal din id-Deċiżjoni.

KAPITOLU II

KOMPOŻIZZJONI U REGOLI TA' VALUTAZZJONI TAL-KARTA TAL-BILANĊ

Artikolu 6

Kompożizzjoni tal-karta tal-bilanċ

Il-kompożizzjoni tal-karta tal-bilanċ għandha tkun ibbażata skond l-istruttura stabbilita fl-Anness I.

Artikolu 7

Provvediment għar-rata tal-kambju, għar-riskju tar-rata ta' l-imgħax u għar-riskju tal-prezz tas-suq

Filwaqt li jikkunsidra kif jixraq in-natura ta' l-attivitajiet tal-BĊE, il-Kunsill Governattiv jista' jistabbilixxi provvediment għar-rata tal-kambju, rata ta' imgħax u riskji tal-prezz tad-deheb fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE. Il-Kunsill Governattiv għandu jiddeċiedi dwar id-daqs u l-użu tal-provvediment fuq il-bażi ta' stima rraġunata tar-*risk exposures* tal-BĊE.

Artikolu 8

Regoli ta' valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ

1. Rati u prezzijiet kurrenti tas-suq għandhom ikunu bbażati għal skopijiet ta' valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ sakemm speċifikat mod ieħor fl-Anness I.

2. Ir-rivalutazzjoni tad-deheb, strumenti ta' valuta barranija, sigurtàjiet u strumenti finanzjarji kemm *on-balance-sheet* u *off-balance-sheet*, għandhom ikunu mwettqa fi tmiem is-sena skond rati u prezzijiet mid-market.

3. Ma għandha ssir l-ebda distinzjoni bejn prezz u differenzi ta' rivalutazzjoni tal-valuta għad-deheb, imma għandha ssir kontabilità ta' differenza waħdanija ta' rivalutazzjoni tad-deheb, ibbażata fuq il-prezz f'euro għal kull unita ta' piż tad-deheb iddefinita li joħroġ mir-rata tal-kambju ta' l-euro/US dollar fid-data ta' rivalutazzjoni. Ir-rivalutazzjoni għandha ssir fuq bażi valuta b' valuta għal kambju fi flus barranin, inklużi tranżazzjonijiet *on-balance-sheet* u *off-balance-sheet*, u fuq bażi kowd b' kowd i.e. l-istess ISIN numru/tip għal titoli, minbarra għal dawk it-titoli inklużi fl-element "Attiv finanzjarju ieħor", li għandhom ikunu ttrattati bħala *holdings* separati.

Artikolu 9

Tranżazzjonijiet b'lura

Il-kontabilità tat-tranżazzjonijiet b'lura għandha ssir skond l-Artikolu 8 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 10

Strumenti azzjonarji negozzjabbli

Il-kontabilità ta' strumenti azzjonarji negozzjabbli għandha ssir skond l-Artikolu 9 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16. Il-punti kollha ta' l-Artikolu 9(3) għandhom japplikaw għall-BĊE.

KAPITOLU III

RIKONOXXIMENT TAD-DĦUL

Artikolu 11

Rikonoxximent tad-dħul

1. L-Artikolu 11(1), (2), (3), (5) u (7) tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16 għandu japplika għar-rikonoxximent tad-dħul.

2. *Holdings* f'kontijiet ta' rivalutazzjoni speċjali stemming minn kontribuzzjonijiet skond l-Artikolu 49.2 ta' l-Istatut fir-rigward tal-banek ċentrali ta' Stati Membri li għalihom id-deroga tkun ġiet abrogata, għandhom jintużaw biex ipaċu telf mhux realizzat meta dawn jeċċedu qligħ ta' qabel ta' rivalutazzjoni rreġistrati fil-kont standard korrispondenti ta' rivalutazzjoni kif stabbilit bl-Artikolu 11(1)(ċ) tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16, qabel ma dan it-telf jiġi paċut skond l-Artikolu 33.2 ta' l-Istatut. Il-*holdings* f'kontijiet speċjali ta' rivalutazzjoni għad-deheb, għall-valuti u għat-titoli għandhom jitnaqqsu pro rata fil-każ ta' tnaqqis fil-*holdings* ta' l-attiv rilevanti.

Artikolu 12

Spejjeż ta' tranżazzjonijiet

L-Artikolu 12 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16 għandha tapplika għal din id-Deċiżjoni.

KAPITOLU IV

REGOLI TA' KONTABILITA GĦAL STRUMENTI OFF-BALANCE-SHEET

Artikolu 13

Regoli Ġenerali

L-Artikolu 13 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16 għandhom japplikaw għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 14

Tranżazzjonijiet bil-quddiem tal-kambju

Il-kontabilità tat-tranżazzjonijiet bil-quddiem tal-kambju għandha ssir skond l-Artikolu 14 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 15

Swaps tal-kambju

Il-kontabilità ta' l-*iswaps* tal-kambju għandha ssir skond l-Artikolu 15 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 16

Futures tar-rata ta' l-imgħax

Il-kontabilità tal-*futures* tar-rata ta' l-imgħax għandha ssir skond l-Artikolu 16 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 17

Swaps tar-rata ta' l-imgħax

Il-kontabilita *ta' l-iswaps* tar-rata ta' l-imgħax għandha ssir skond l-Artikolu 17 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16. Telf mhux realizzat imqiegħed fil-kont tal-qligħ u t-telf fi tmiem is-sena għandhom ikunu amortizzati fi snin sussegwenti skond il-metodu *straight-line*.

Artikolu 18

Ftehim tar-rata bil-quddiem

Il-kontabilita tal-ftehim tar-rata bil-quddiem għandha ssir skond l-Artikolu 18 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 19

Tranżazzjonijiet bil-quddiem ta' titoli

Il-kontabilita tat-tranżazzjonijiet bil-quddiem ta' titoli għandha ssir skond il-Metodu A fl-Artikolu 19(1) tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

Artikolu 20

Options

Il-kontabilita ta' l-*options* għandha ssir skond l-Artikolu 20 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

KAPITOLU V

KARTA TAL-BILANĊ U KONT TAL-QLIGĦ U T-TELF ANNWALI PPUBBLIKATI

Artikolu 21

Formati

1. Il-format għall-karta tal-bilanċ annwali tal-BĊE ippubblikata għandu jsegwi l-format fl-Anness II.

2. Il-format tal-kont tal-qligħ u t-telf ippubblikat tal-BĊE għandu jkun konformi ma' l-Anness III.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 22

Żvilupp, applikazzjoni u interpretazzjoni ta' regoli

1. Il-Kumitat tad-dħul tal-Kontabilita u dħul Monetarju (AMICO) għandu jirrapporta lill-Kunsill Governattiv, permezz tal-Bord Eżekuttiv, dwar l-iżvilupp, l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tar-regoli ta' rappurtar tal-kontabilita u finanzjarji tas-SEBĊ.

2. Fl-interpretazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, għandu jiġi kkunsidrat ukoll ix-xogħol preparatorju, il-prinċipji tal-kontabilita armonizzati bil-liġi tal-Komunita u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilita aċċettati ġeneralment.

3. Jekk xi trattament ta' kontabilita speċifiku m'huwiex ipprovdut f'din id-Deċiżjoni u fin-nuqqas ta' xi deċiżjoni bil-kuntraju mill-Kunsill Governattiv, il-BĊE għandu jsegwi l-prinċipji ta' valutazzjoni skond l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilita kif adottati mill-Unjoni Ewropea rilevanti għall-attivitajiet u l-kontijiet tal-BĊE.

Artikolu 23

Revoka

Id-Deċiżjonijiet BĊE/2002/11, BĊE/2005/12, u BĊE/2006/3 qed jiġu rrevokati. Ir-referenzi għad-Deċizjonijiet irrevokati għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal din id-Deċiżjoni u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

Artikolu 24

Dispożizzjoni Finali

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar, 2007.

Magħmula fi Frankfurt am Main, fl-10 ta' Novembru, 2006.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

ANNESS I

KOMPOŻIZZJONI U REGOLI TA' VALUTAZZJONI GĦALL-KARTA TAL-BILANĊ

Note: in-numerar għandu x'jaqsam mal-format tal-karta tal-bilanċ kif stabbilit fl-Anness II.

ATTIV

	Element tal-Karta tal-Bilanċ	Kategorizazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
1	**Deheb u ammonti riċevibbli tad-deheb**	Deheb fiżiku (jiġifieri ingotti, muniti, *plates, nuggets* in storage jew "under way". f'ħażna jew "under way". Deheb mhux fiżiku, bħal ma huma bilanċi f'kontijiet *gold sight* (kontijiet mhux allokati), depożiti b'terminu u klejms biex jiġi rċevut deheb li jqumu mit-tranżazzjonijiet li ġejjin: transazzjonijiet ta' *upgrading* jew *downgrading* u *gold location* jew *purity swaps* fejn hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wieħed bejn ir-rilaxx u r-riċevuta	Valur tas-suq
2	**Klejm fuq residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominati f'valuta barranija**	Klejms fuq kontropartijiet residenti barra ż-żona ta' l-euro inklużi istituzzjonijiet internazzjonali u sovranazzjonali u banek ċentrali barra ż-żona ta' l-euro ddenominati f'valuta barranija	
2.1	**Ammonti riċevibbli mill-IMF**	(a) *Drittijiet speċjali ta' ġbid ta' flus fi tranche riżervata (nett)* Kwota nazzjonali mnaqqsa bil-bilanċi f'euro fid-dispożizzjoni ta' l-IMF. Il-kont Nru 2 ta' l-IMF (kont euro għal spejjeż amministrattivi) jista' jkun inkluż f'din il-pożizzjoni jew taħt l-element "Passivi għal residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro"	(a) *Drittijiet ta' ġbid ta' flus ġewwa r-reserve tranche (net)* Valur nominali, traduzzjoni skond ir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
		(b) *Drittijiet speċjali ta' ġbid ta' flus* *Holdings* ta' drittijiet speċjali ta' ġbid ta' flus (gross)	(b) *Drittijiet speċjali ta' ġbid ta' flus* Valur nominali, traduzzjoni skond ir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
		(c) *Klejms oħrajn* Ftehim ġenerali għal self (GAB), self skond ftehim sepċjali ta' self, depożiti ġewwa l-qafas tal-Faċilità għat-Tkabbir u t-Tnaqqis tal-Faqar (PRGF)	(c) *Klejms oħrajn* Valur nominali, traduzzjoni skond ir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
2.2	**Bilanċi ma' banek u investimenti ta' sigurtà, self estern u attiv estern ie ħor**	(a) *Bilanċi ma' banek barra ż-żona ta' l-euro* Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet b'lura *repo*	(a) *Bilanċi ma' banek barra ż-żona ta' l-euro* Valur nominali, traduzzjoni skond ir-rata tas-suq tal-kambju
		(b) *Investimenti ta' titoli minbarra ishma azzjonarji, parteċipazzjonijiet u titoli oħra taħt asset item "Attiv finanzjarju ieħor" barra ż-żona ta' l-euro* Karti u *bonds, bills, zero bonds*, strumenti tas-suq tal-flus negozjabbli, kollha maħruġa minn residenti barra ż-żona ta' l-euro	(b) *Titoli negozjabbli* Prezz tas-suq u rata tas-suq tal-kambju
		(c) *Self estern (depożiti)* Self to u titoli mhux negozjabbli minbarra ishma azzjonarji, parteċipazjonijiet u titoli oħra taħt l-element ta' attiv "Attiv finanzjarju ieħor" maħruġa	(c) *Self estern* Depożiti skond il-valur nominali, titoli mhux negozjabbli bil-prezz; it-tnejn tradotti skond ir-rata tas-suq tal-kambju

Element tal-Karta tal-Bilanċ		Kategorizazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
		(d) *Attiv ieħor estern* Karti tal-flus u muniti mhux taż-żona ta' l-euro	(d) *Attiv ieħor estern* Valur nominali, traduzzjoni bir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
3	**Klejms fuq residenti taż-żona ta' l-euro ddenominati f'valuta barranija**	(a) *Titoli negozzjabbli* Karti u *bonds, bills, zero bonds*, strumenti tas-suq tal-flus negozjabbli li ma jkunux ishma b'valur proprjetarju, parteċipazzjonijiet u titoli oħrajn negozzjabbli taħt l-element ta' l-attiv "Attiv ieħor finanzjarju" (b) *Klejms oħrajn* Titoli negozzjabbli mhux fis-suq li ma jkunux ishma b'valur proprjetarju, parteċipazzjonijiet u titoli oħrajn negozzjabbli taħt l-element ta' l-attiv "Attiv ieħor finanzjarju", self, depożiti, tranżazzjonijiet b'lura *repo*, self varju	(a) *Titoli negozzjabbli* Prezz tas-suq u s-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena (b) *Klejms oħrajn* Depożiti b'valur nominali, titoli negozzjabbli mhux fis-suq kemm jiswa, it-tnejn tradotti bir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
4	**Klejms fuq residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro**		
4.1	**Bilanċi ma' banek, investimenti ta' sigurtà u self**	(a) *Bilanċi ma banek 'il barra miż-żona ta' l-euro* Kontijiet kurrenti, Depożiti fissi, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet b'lura *repo* rigward il-ġestjoni ta'titoli negozzjabbli ddenominati f'euro (b) *Investimenti f'titoli li ma jkunux ishma b'valur proprjetarju, parteċipazzjonijiet u titoli oħrajn negozzjabbli taħt l-element ta' l-attiv "Attiv ieħor finanzjarju" 'il barra miż-żona ta' l-euro* Karti u *bonds, bills, zero bonds*, strumenti tas-suq tal-flus negozjabbli, kollha maħruġa minn residenti barra ż-żona ta' l-euro (c) *Self 'il barra miż-żona ta' l-euro* Self lil u titoli negozzjabbli mhux fis-suq maħruġa minn residenti mhux taż-żona ta' l-euro (d) *Titoli negozzjabbli maħruġa minn entijiet 'il barra miż-żona ta' l-euro* Titoli negozzjabbli maħruġa minn organizzazzjonijiet sovranazzjonali u internazzjonali eż.l-BIE, irrispettivament minn fejn jinsabu ġeografikament	(a) *Bilanċi ma banek 'il barra miż-żona ta' l-euro* Valur nominali (b) *Titoli negozzjabbli fis-suq* Prezz tas-suq fl-aħħar tas-sena (c) *Self 'il barra miż-żona ta' l-euro* Depożiti b'valur nominali, titoli negozzjabbli mhux fis-suq kemm jiswew (d) *Titoli negozzjabbli maħruġa minn entijiet 'il barra miż-żona ta' l-euro* Prezz tas-suq fl-aħħar tas-sena
4.2	**Klejms li jqumu mill-faċilità ta' kreditu skond l-ERM II**	Self skond il-kondizzjonijiet ta' l-ERM II	Valur nominali
5	**Self għal istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominati f' euro**	Elementi 5.1 to 5.5: tranżazzjonijiet skond l-istrumenti rispettivi tal-politika monetarja deskritti fl-Anness I mal-linja ta' Gwida BĊE/2000/7 tal-31 t'Awwissu, 2000, dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema ([1])	
5.1	**Operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid**	Tranżazzjonijiet b'lura li jipprovdu likwidita regolari fi frekwenza ta' ġimgħa u normalment b'maturita ta' ġimgħa	Valur nominali jew prezz *repo*

Element tal-Karta tal-Bilanċ		Kategorizazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
5.2	**Operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid għal żmien twil**	Tranżazzjonijiet b'lura li jipprovdu likwidita regolari fi frekwenza ta' ġimgħa u normalment b'maturita ta' tliet xhur	Valur nominali jew prezz *repo*
5.3	**Operazzjonijiet b'lura ta' irfinar**	Tranżazzjonijiet b'lura, eżegwiti bħala tranżazzjonijiet *ad hoc* għal skopijiet ta' irfinar	Valur nominali jew prezz *repo*
5.4	**Operazzjonijiet b'lura strutturali**	Tranżazzjonijiet li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali ta' l-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Valur nominali jew prezz *repo*
5.5	**Faċilità ta' self marġinali**	Faċilità ta' likwidita *overnight* b'rata ta' imgħax speċifikata minn qabel kontra attiv eliġibbli (*standing facility*)	Valur nominali jew prezz *repo*
5.6	**Krediti relatati ma' margin calls**	Kreditu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn żidiet fil-valur ta' l-attiv sottostanti fir-rigward ta' kreditu ieħor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew prezz
6	**Klejms oħrajn f'istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro**	Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet *repo* b'lura b'konnessjoni ma' l-immaniġġjar ta' portafolli ta' titoli taħt l-asset item "Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro", inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni ta' riżervi ta' qabel ta' valuta barranija taż-żona ta' l-euro u kljems oħra. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro mhux domestiċi. Klejms oħrajn u operazzjonijiet mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema. Kwalunkwe klejms li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-politika monetarja inizjati minn xi BĊN qabel ma jissieħeb fil-Eurosistema	Valur nominali jew prezz
7	**Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro ddenominati f' euro**	Titoli negozjabbli minbarra ishma azzjonarji, parteċipazzjonijiet u titoli oħra taħt asset item "Attiv finanzjarju ieħor": karti u *bonds, bills, zero bonds*, strumenti tas-suq tal-flus miżmuma għal kollox, inklużi titoli tal-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UME, iddenominati f'euro; ċertifikati ta' debitu tal-BĊE mixtrija għal skopijiet ta' irfinar	Prezz tas-suq fl-aħħar tas-sena
8	**Dejn ġenerali tal-gvern iddenominat fil-euro**	Klejms fuq il-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UME (titoli mhux negozjabbli, self)	Depożiti/self b'valur nominali, titoli negozzjabbli mhux fis-suq kemm jiswa
9	**Klejms Intra-Eurosistema**		
9.1	**Klejms relatati ma' *promissory notes* li jsostnu l-ħruġ ta' ċertifikati ta' debitu tal-BĊE**	Element tal-karta tal-bilanċ ta' xi BĊN biss *Promissory notes* maħruġa minn BĊNi, minħabba ftehim *back-to-back* b'konnessjoni ma' ċertifikati ta' debitu tal-BĊE	Valur nominali
9.2	**Klejms relatati ma' l-allokazzjoni tal-karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema**	Klejms relatati mal-ħarġa tal-karti tal-flus tal-BĊE skond id-Deċiżjoni BĊE/2001/15 tas-6 ta' Diċembru, 2001fuq il-ħuġ tal-karti tal-flus ta' l-euro ([2])	Valur nominali

Element tal-Karta tal-Bilanċ	Kategorizazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
9.3 **Klejms oħrajn ġewwa l-Eurosistema (netti)**	Il-pożizzjoni netta tas-sub-elementi li ġejjin: (a) klejms netti li jirriżultaw minn bilanċi ta' kontijiet TARGET u kontijiet korrispondenti ta' BĊNi i.e. iċ-ċifra netta tal-klejms u l-passiv – ara wkoll l-element tal-passiv "Passiv ieħor ġewwa l-Eurosistema (nett)" (b) klejms oħrajn interni għall-Eurosistema li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dħul tal-BĊE mill-karti tal-flus euro lill-BĊNi	(a) Valur nominali (b) Valur nominali
10 **Elementi għall-ħlas**	Bilanċi tal-kont ta' ħlas (klejms), inklużi il-float ta' ċekkijiet fil-ġbir	Valur nominali
11 **Attiv ieħor**		
11.1 **Muniti taż-żona ta' l-euro**	Muniti ta' l-euro	Valur nominali
11.2 **Attiv fiss tanġibbli u mhux tanġibbli**	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, *software*	Prezz mnaqqsa bid-deprezzament Id-deprezzament huwa l-allokazzjoni sistematika ta' l-ammont deprezzabbli ta' element ta' l-attiv matul il-ħajja utli tiegħu. Il-ħajja utli hija l-perjodu li matulu element ta' l-attiv fiss huwa mistenni li jkun disponibbli għall-użu mill-enti. Ħajjiet ta' elementi individwali fissi jistgħu jkunu rieżaminati fuq bażi sistematika, jekk l-aspettattivi huma differenti mill-istimi ta' qabel. Elementi ta' l-attiv ewelnin jistgħu jinkludu komponenti b'ħajjiet differenti ta' l-użu. Il-ħajjiet ta' dawn il-komponenti għandhom ikunu vvalutati individwalment. Il-kapitalizzazzjoni tan-nefqa: ibbażata fuq limitu (anqas minn EUR 10 000 mingħajr VAT: l-ebda kapitazlizzazzjoni)

Element tal-Karta tal-Bilanċ	Kategorizazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
11.3 **Attiv ieħor finanzjarju**	— Strumenti azzjonarji, interessi ta' parteċipazzjoni w investimenti f'sussidjarji — Titoli miżmuma bħala portafolli assenjati — Attiv finanzjarju fiss — Tranżazzjonijiet *repo* b'lura ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'konnessjoni ma' l-immaniġġjar tal-portafolli ta' titoli taħt dan l-element	(a) *Strumenti azzjonarji negozjabbli* Valur tas-suq (b) *Interessi ta' parteċipazzjoni u ishma azzjonarji illikwidi* Prezz suġġett għal impairment (c) *Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti* Valur ta' l-attiv nett (d) *Titoli negozjabbli* Valur tas-suq (e) *Titoli mhux negozjabbli* Prezz (f) *Attiv finanzjarju fiss* Prezz suġġett għal impairment Ir-rigali/skontijiet huma amortizzati. Għal strumenti azzjonarji, ir-regoli ddettaljati huma stabbiliti fl-Artikolu 10 ta' din id-Deċiżjoni
11.4 **Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *off-balance sheet***	Riżultati ta' valutazzjoni ta' *forwards* tal-kambju, *swaps* tal-kambju, *swaps* tar-rata ta' l-imgħax, ftehim tar-rata bil-quddiem, tranżazzjonijiet bil-quddiem f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju għad-data tal-ħlas	Pożizzjoni netta bejn forward u spot, skond ir-rata tas-suq tal-kambju
11.5 **Dovuti u spejjeż imħallsa minn qabel**	Dħul mhux dovut, imma assenjabbli lill-perijodu rrappurtat. Spejjeż u imgħax akkumulat imħallas imħallsa minn qabel (3)	Valur nominali, kambju tradott skond ir-rata tas-suq
11.6 **Oħrajn**	a) *Advances*, self, elementi oħra minuri. Self fuq bażi ta' *trust*. b) Investimenti relatati ma' depożiti f'deheb tal-konsumaturi. c) Attiv tal-pensjoni nett	a) Valur nominali/prezz b) Valur tas-suq c) Skond l-Artikolu 22(3)
12 **Telf għas-sena**		Valur nominali

(1) ĠU L 310, 11.12.2000, p. 1.
(2) ĠU L 337, 20.12.2001, p. 52.
(3) jiġifieri mgħax aggregat mixtri b'titolu.

PASSIV

	Element tal-Karta tal-Bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
1	**Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni**	Karti tal-flus euro maħruġin mill-BĊE, skond id-Deċiżjoni BĊE/2001/15	Valur nominali
2	**Passiv għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat f'euro**	Elementi 2.1, 2.2, 2.3 u 2.5: depożiti f'euro kif deskritt fl-Anness I mal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7	
2.1	**Kontijiet kurrenti (ikopru s-sistema ta' riżervi minimi)**	Kontijiet fil-euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma inklużi fil-lista ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji suġġetti għar-riżervi minimi skond l-Istatut. Dan l-element jinkludi kontijiet l-aktar użati sabiex jinżammu riżervi minimi	Valur nominali
2.2	**Faċilità ta' depożitu**	Depożiti *overnight* b'rata ta' imgħax speċifikata minn qabel (*standing facility*)	Valur nominali
2.3	**Depożiti fissi**	Ġbir għal skopijiet ta' assorbiment ta' likwidita minħabba operazzjonijiet ta' irfinar	Valur nominali
2.4	**Irfinar ta' operazzjonijiet b'lura**	Tranżazzjonijiet relatati mal-politika monetarja bil-għan ta' assorbiment ta' likwidita	Valur nominali jew prezz *repo*
2.5	**Depożiti dwar *margin calls***	Depożiti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn tnaqqis fil-valur ta' attiv sottostanti fir-rigward tal-krediti ma' dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu.	Valur nominali
3	**Passiv ieħor għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro iddenominat f' euro**	Tranżazzjonijiet *repo* b'konnessjoni ma' tranżazzjonijiet *repo* b'lura fl-istess ħin għall-immaniġġjar tal-portafolli ta' titoli taħt asset item "Titoli għal residenti taż-żona ta' l-euro iddenominati f' euro". Operazzjonijiet oħra mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema. L-ebda kontijiet kurrenti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew prezz *repo*
4	**Ċertifikati ta' debitu maħruġa tal-BĊE**	Element tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss. Ċertifikati ta' debitu kif deskritt fl-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7. Karta ta' l-iskont, maħruġa bil-għan ta' l-assorbiment tal-likwidità	Valur nominali
5	**Passiv għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro iddenominat f'euro**		
5.1	**Gvern ġenerali**	Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, depożiti mħallsa lura wara talba	Valur nominali
5.2	**Passiv ieħor**	Kontijiet kurrenti ta' l-istaff, kumpaniji u kljenti inklużi istituzzjonijiet finanzjarji mniżżla bħala eżenti mill-obbligu li jkollhom riżervi minimi – ara element tal-passiv 2.1, etċ.; depożiti fissi, depożiti mħallsa lura wara talba	Valur nominali

Element tal-Karta tal-Bilanċ		Kategorizzazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
6	**Passiv għal residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominat f'euro**	Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, depożiti mħallsa lura meta mitluba, inklużi kontijiet miżmuma għal skopijiet ta' ħlas u kontijiet miżmuma għal skopijiet ta' immaniġġjar ta' riżerva: ta' banek oħra, banek ċentrali, istituzzjonijiet internazzjonali/sovranazzjonali inkluża l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej; kontijiet kurrenti ta' depożitanti oħra. Tranżazzjonijiet *repo* b'konnesssjoni ma' tranżazzjonijiet *repo* b'lura fl-istess ħin għall-immaniġġjar ta' titoli ddenominati f'euro. Bilanċi ta' kontijiet TARGET ta' banek ċentrali ta' Stati Membri li m'adottawx l-euro	Valur nominali jew prezz *repo*
7	**Passiv għal residenti taż-żona ta' l-euro ddenominat f'valuta barranija**	Kontijiet kurrenti. Passiv taħt tranżazzjonijiet *repo*; ġeneralment tranżazzjonijiet ta' investiment li jużaw attiv f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, traduzzjoni skond ir-rata tas-suq tal-kambju
8	**Passiv għal residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominat f'valuta barranija**		
8.1	**Depożiti, bilanċi u passiv ieħor**	Kontijiet kurrenti. Passiv taħt tranżazzjonijiet *repo*; ġeneralment tranżazzjonijiet ta' investiment li jużaw attiv f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, traduzzjoni bir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
8.2	**Passiv li jirriżulta mill-faċilità ta' kreditu skond l-ERM II**	Self skond il-kundizzjonijiet ta' l-ERM II	Valur nominali, traduzzjoni bir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
9	**Kontroparti ta' drittijiet speċjali ta' ġbid allokat mill-IMF**	Element iddenominat f'SDR li juri l-ammont ta' SDRs li kienu oriġinarjament allokati lill-pajjiż rispettiv/BĊN	Valur nominali, traduzzjoni bir-rata tas-suq tal-kambju fl-aħħar tas-sena
10	**Passiv intern għall-Eurosistema**		
10.1	**Passiv ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin**	Element tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss iddenominat f'euro	Valur nominali
10.2	**Passiv ieħor ġewwa l-Eurosistema (nett)**	Pożizzjoni netta tas-sub-elementi li ġejjin	
		(a) passiv nett li jirriżulta minn bilanċi tal-kontijiet TARGET u kontijiet korrispondenti ta' BĊNi i.e. iċ-ċifra netta tal-klejms u l-passiv – ara wkoll asset item "Klejms oħrajn ġewwa l-Eurosistema (netti)"	(a) Valur nominali
		(b) passiv ieħor intern għall-Eurosistema li jista' jirriżulta, inkluż id-distribuzzjoni interim tad-dħul tal-BĊE fuq karti tal-flus euro lill-BĊNi	(b) Valur nominali
11	**Elementi għall-ħlas**	Bilanċi tal-kontijiet ta' ħlas (passiv), inklużi l-float ta' trasferimenti ġiro	Valur nominali
12	**Passiv ieħor**		
12.1	**Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *Off-balance sheet***	Riżultati ta' valutazzjoni ta' *forwards* tal-kambju, *swaps* tal-kambju, *swaps* tar-rata ta' l-imgħax, ftehim tar-rata bil-quddiem, tranżazzjonijiet bil-quddiem f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju għad-data tal-ħlas	Pożizzjoni netta bejn forward u spot, skond ir-rata tas-suq tal-kambju

Element tal-Karta tal-Bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut ta' l-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni
12.2 **Dovuti u dħul miġbura bil-quddiem**	Nefqa dovuta f'perijodu futur imma tirrelata mal-perijodu ta' rappurtar. Dħul riċevut fil-perijodu rrappurtat imma jirrelata għal perijodu futur	Valur nominali, kambju translated skond ir-rata tas-suq
12.3 **Oħrajn**	(a) Kontijiet *suspense* tat-taxxa. Kreditu f'valuta barranija jew kontijiet b'kopertura ta' garanzija. Tranżazzjonijiet *repo* ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'konnessjoni ma' tranżazzjonijiet *repo* b'lura fl-istess ħin għall-immaniġġjar ta' portafolli ta' titoli taħt asset item "Attiv finanzjarju ieħor". Depożiti ta' bil-fors minbarra depożiti ta' riżerva. Elementi minuri oħra. elemeneti minuri oħra. Passiv fuq baż ta' *trust*.	(a) Valur nominali jew prezz (tar-*repo*)
	(b) Depożiti tad-deheb tal-konsumaturi.	(b) Valur tas-suq
	(c) Passiv tal-pensjoni nett	(c) Skond l-Artikolu 22(3)
13 **Provvedimenti**	Għar-rata tal-kambju, għar-riskji tar-rata ta' l-imgħax u tal-prezz tad-deheb, u għal skopijiet oħra e.ż. spejjeż futuri mistennija u kontribuzzjonijiet skond l-Artikolu 49.2 ta' l-Istatut fir-rigward tal-banek ċentrali ta' l-Istati Membri li d-derogi tagħhom thassru	Prezz/valur nominali
14 **Kontijiet ta' rivalutazzjoni**	(a) Kontijiet ta' rivalutazzjoni relatati maċ-ċaqliq fil-prezz għad-deheb, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'euro, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'valuta barranija, għall-*options*; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq dwar ir-riskju tad-derivattivi tar-rata ta' l-imgħax; kontijiet ta' rivalutazzjoni relatati maċ-ċaqliq tar-rata tal-kambju għal kull pożizzjoni miżmuma netta tal-valuta, inklużi *swaps/forwards* tar-rata tal-kambju u SDRs	Differenza ta' rivalutazzjoni bejn l-ispiża medja u l-valur tas-suq, kambju tradotta skond ir-rata tas-suq
	(b) Kontijiet ta' rivalutazzjoni speċjali li jiġi minn kontribuzzjonijiet skond l-Artikolu 49.2 ta' l-Istatut fir-rigward tal-with respect banek ċentrali ta' l-Istati Membri li d-derogi tagħhom thassru - ara l-Artikolu 11(2)	
15 **Kapital u riżervi**		
15.1 **Kapital**	Kapital imħallas	Valur nominali
15.2 **Riżervi**	Riżervi legali, skond l-Artikolu 33 ta' l-Istatut u kontribuzzjonijiet skond l-Artikolu 49.2 ta' l-Istatut fir-rigward ta' banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom thassru	Valur nominali
16 **Qligħ għas-sena**		Valur nominali

ANNESS II

Karta tal-bilanċ al-BĊE

(EUR miljun) ([1])

Attiv	Sena tar-rappurtar	Sena ta' qabel
1 Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb		
2 Klejms fuq residenti mhux fiż-żona ta' l-euro ddenominati f'valuta barranija		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-IMF		
2.2 Bilanċi mal-banek u investimenti f'titoli, self estern u attiv ieħor estern		
3 Klejms fuq residenti fiż-żona ta' l-euro ddenominati f'valuta barranija		
4 Klejms fuq residenti mhux fiż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro		
4.1 Bilanċi mal-banek, investimenti f'titoli and self		
4.2 Klejms ġejjin minn faċilità ta' kreditu skond l-ERM II		
5 Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro relatati ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja ddenominat f'euro		
5.1 Operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid		
5.2 Operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid għal żmien twil		
5.3 Operazzjonijiet b'lura ta' irfinar		
5.4 Operazzjonijiet b'lura strutturali		
5.5 Faċilità ta' self marġinali		
5.6 Krediti relatati ma' *margin calls*		
6 Klejms oħrajn f'istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro		
7 Titoli negozzjabbli ta' residenti fiż-żona ta' l-euro ddenominati f'euro		
8 Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat f'euro		
9 Klejms intra-Eurosistema		
9.1 Klejms relatati ma' *promissory notes* li jsostnu l-ħruġ ta' ċertifikati ta' debitu tal-BĊE		
9.2 Klejms relatati ma' l-allokazzjoni tal-karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema		
9.3 Klejms oħrajn fl-Eurosistema (nett)		
10 Elementi għall-ħlas		
11 Attiv ieħor		
11.1 Muniti taż-żona ta' l-euro		
11.2 Attiv fiss tanġibbli u mhux tanġibbli		
11.3 Attiv ieħor finanzjarju		
11.4 Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *off-balance sheet*		
11.5 Dovuti u spejjeż imħallsa minn qabel		
11.6 Oħrajn		
12 Telf għas-sena		
Attiv totali		

Passiv	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel
1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni		
2 Passiv għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat f'euro		
2.1 Kontijiet kurrenti (ikopru s-sistema ta' riżervi minimi)		
2.2 Faċilità ta' depożitu		
2.3 Depożiti fissi		
2.4 Irfinar ta' operazzjonijiet b'lura		
2.5 Depożiti dwar *margin calls*		
3 Passiv ieħor għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro iddenominat f' euro		
4 Ċertifikati ta' debitu maħruġa tal-BĊE		
5 Passiv għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro iddenominat f'euro		
5.1 Gvern ġenerali		
5.2 Passiv ieħor		
6 Passiv għal residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominat f'euro		
7 Passiv għal residenti taż-żona ta' l-euro ddenominat f'valuta barranija		
8 Passiv għal residenti barra ż-żona ta' l-euro ddenominat f'valuta barranija		
8.1 Depożiti, bilanċi u passiv ieħor		
8.2 Passiv li jirriżulta mill-faċilità ta' kreditu skond l-ERM II		
9 Kontroparti ta' drittijiet speċjali ta' ġbid allokat mill-IMF		
10 Passiv intern għall-Eurosistema		
10.1 Passiv ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin		
10.2 Passiv ieħor ġewwa l-Eurosistema (nett)		
11 Elementi għall-ħlas		
12 Passiv ieħor		
12.1 Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *Off-balance sheet*		
12.2 Dovuti u dħul miġbura bil-quddiem		
12.3 Oħrajn		
13 Provvedimenti		
14 Kontijiet ta' rivalutazzjoni		
15 Kapital u riżervi		
15.1 Kapital		
15.2 Riżervi		
16 Qligħ għas-sena		
Passiv totali		

([1]) Il-BĊE jista' alternattivament jippubblika ammonti ta' l-euro eżatti, jew ammonti miġjubin għad-dritt b'mod differenti

ANNESS III

KONT TAL-QLIGĦ U TAT-TELF TAL-BĊE IPPUBBLIKAT

(EUR miljun) (1)

Kont tal-qligħ u t-telf għas-sena li tispiċċa fil-31 ta' Diċembru …		Sena tar-rappurtar	Sena ta' qabel
1.1.1	*Dħul f'imgħax fuq attiv ta' riżervi barranin*		
1.1.2	*Dħul minn imgħax ġej mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus ta' l-euro fl-Eurosistema*		
1.1.3	*Dħul ieħor minn imgħax*		
1.1	*Dħul f'imgħax*		
1.2.1	*Remunerazzjoni ta' talbiet tal-BCNi fir-rigward ta' riservi barranin ittrasferiti*		
1.2.2	*Spejjeż oħra minn imgħax*		
1.2	*Spiża f'imgħax*		
1	Dħul nett minn imgħax		
2.1	*Qligħ u telf irrealizzat minn operazzjonijiet finanzjarji*		
2.2	*Write-downs fuq attiv finanzjarju u pożizzjonijiet*		
2.3	*Trasferiment minn/għal provvedimenti għal kambju barrani rati u riskji fil-prezz*		
2	Riżultat nett ta' operazzjonijiet finanzjarji, *write downs u* provvedimenti ta' riskju		
3.1	*Dħul minn drittijiet u kummissjonijiet*		
3.2	*Spejjeż minn drittijiet u kummissjonijiet*		
3	Dħul/spejjeż netti minn drittijiet u kummissjonijiet (2)		
4	Dħul minn ishma u interessi ta' parteċipazzjoni		
5	Dħul ieħor		
	Dħul nett totali		
6	Spejjeż ta' l-istaff (3)		
7	Spejjeż amministrativi (3)		
8	Deprezzament ta' attiv fiss tanġibbli u intanġibbli		
9	Servizzi ta' produzzjoni ta' karti tal-flus (4)		
10	Spejjeż oħra		
	(Telf)/qligħ għas-sena		

(1) Il-BĊE jista' alternattivament jippubblika ammonti eżatti ta' euro, jew ammonti miġjubin għad-dritt b'mod differenti.
(2) It-tqassim bejn dħul u spejjeż jista' jkun ipprovdut alternattivament fin-noti spjegattivi tal-kontijiet annwali.
(3) Inkluż provvedimenti amministrattivi.
(4) Dan l-element jintuża fil-każ ta' produzzjoni esterna ta' karti tal-flus (għall-ispiża ta' servizzi pprovduti minn kumpanniji esterni inkarigati mill-produzzjoni tal-karti tal-flus f'isem il-banek ċentrali). Huwa rrakkonandat li l-ispejjeż magħmulin fir-rigward tal-ħarġa tal-karti tal-flus ta' l-euro għandhom jittiehdu fil-kont tal-qligħ u t-telf kif ikun hemm il-fattura għalihom jew meta jsiru, ara wkoll il-Linja ta' Gwida BĊE/2006/16.

ANNESS IV

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Deċiżjoni BĊE/2002/11	Din id-Deċiżjoni
—	Artikolu 7
Artikolu 7	Artikolu 8
Artikolu 8	Artikolu 9
Artikolu 9	Artikolu 10
Artikolu 10	Artikolu 11
Artikolu 11	Artikolu 12
Artikolu 12	Artikolu 13
Artikolu 13	Artikolu 14
Artikolu 14	Artikolu 15
Artikolu 15	Artikolu 16
Artikolu 16	Artikolu 17
Artikolu 17	Artikolu 18
Artikolu 18	Artikolu 19
—	Artikolu 20
Artikolu 19	Artikolu 21
Artikolu 20	Artikolu 22
Artikolu 21	Artikolu 23
Artikolu 22	Artikolu 24